

Naciones Unidas
**ASAMBLEA
GENERAL**

DECIMOSEPTIMO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



**CUARTA COMISION, 1349a.
SESION**

Miércoles 17 de octubre de 1962,
a las 10.45 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

Página

Tema 56 del programa:

*Cuestión de Rhodesia del Sur: informe del
Comité Especial creado por la reso-
lución 1654 (XVI) de la Asamblea General
(continuación)*

Audiencia de peticionarios (continuación) . . 119

*Presidente: Sr. Guillermo FLORES AVENDAÑO
(Guatemala).*

TEMA 56 DEL PROGRAMA

**Cuestión de Rhodesia del Sur: informe del Comité Especial
creado por la resolución 1654 (XVI) de la Asamblea Gene-
ral (A/5238, cap. II, A/C.4/560, A/C.4/561) (continuación)**

AUDIENCIA DE PETICIONARIOS (continuación)

Por invitación del Presidente los Sres. W. A. F. Burdett-Coutts, A. D. Butler, J. Dombura, J. M. Gondo y T. J. Hlazo, representantes de un grupo multirracial independiente, toman asiento a la mesa de la Comisión.

1. El Sr. ARTEH (Somalia) pregunta al Sr. Hlazo cuándo y en qué circunstancias llegó a formular la filosofía que profesa actualmente.

2. El Sr. HLAZO contesta que la filosofía de la cooperación entre las razas basada en el reconocimiento de una mayoría africana y en la necesidad de la instrucción se ha discutido en diversas reuniones de agrupaciones no raciales, pero nunca ha sido objeto de una conferencia.

3. El Sr. ARTEH (Somalia) pregunta al Sr. Butler si, en vista de la comparación que hizo entre su propia posición y la de los negros en los Estados Unidos de América, le bastará la condición de simple ciudadano de Rhodesia del Sur o alegará tener alguna superioridad o privilegios especiales.

4. El Sr. BUTLER dice que es un simple ciudadano y le satisface esa condición.

5. El Sr. ARTEH (Somalia) observa que el peticionario no ha entendido la importancia de lo que se le ha preguntado.

6. Dirigiéndose al Sr. Dombura, dice que desea saber cuántos europeos y africanos, respectivamente, participaron en el referéndum realizado por el Gobierno de Sir Edgar Whitehead.

7. El Sr. DOMBURA contesta que no tiene en su poder las cifras correspondientes. Sólo puede hablar de lo ocurrido en el lugar donde se encontraba el día del referéndum y puede atestiguar que hubo afri-

canos a quienes ciertos jóvenes impidieron depositar su voto.

8. El Sr. ARTEH (Somalia) pregunta al Sr. Dombura si puede confirmar o refutar la información de que dispone la delegación de Somalia en el sentido de que casi no hubo votantes africanos.

9. El Sr. DOMBURA responde que muchos africanos votaron, a pesar de que se trató de impedirselo y que hubo desórdenes. No obstante, conviene en que los africanos que participaron en el referéndum estuvieron en minoría.

10. El Sr. ARTEH (Somalia) pregunta al Sr. Dombura qué impidió al Gobierno de Sir Edgar Whitehead averiguar la opinión del pueblo de Rhodesia del Sur respecto de la Constitución.

11. El Sr. DOMBURA contesta que el Gobierno está al tanto de la situación. El referéndum se malogró con los disturbios; los electores tenían que ir de noche a las casillas de votación para que no se les molestara. Asimismo, reinó cierta confusión, en vista de que las delegaciones de algunos partidos políticos africanos, después de haber aceptado la Constitución en Londres, se volvieron contra ella a su regreso a Rhodesia del Sur.

12. El Sr. ARTEH (Somalia) declara que no está satisfecho con la respuesta.

13. Pregunta al Sr. Burdett-Coutts si la delegación de Somalia está en lo cierto al afirmar que los servicios médicos destinados a los africanos de Rhodesia del Sur son muy inferiores a los de los europeos.

14. El Sr. BURDETT-COUTTS responde negativamente. Si bien conviene en que los negros y los blancos tienen todavía hospitales y clínicas separados, afirma que los servicios suministrados a los primeros son de primera calidad. En Salisbury, en particular, hay un hospital de maternidad y un moderno hospital general para africanos, atendidos por médicos europeos, practicantes africanos y enfermeras africanas y blancas, donde se trata a los pacientes africanos exactamente igual que a los europeos. Añade que sus amigos médicos le han informado que esa misma situación existe en casi todo el país.

15. En Norton, zona del peticionario, hay una clínica para africanos administrada por el Gobierno y atendida por un médico residente europeo, dos practicantes africanos y un grupo de enfermeras. Por lo tanto, los africanos de Norton cuentan, allí mismo, con atención médica gratuita, mientras que los europeos no tienen acceso a la clínica y han de hacerse tratar en Salisbury cuando necesitan cuidado de hospital, cuidado que, por otra parte, deben pagar. Además de la clínica del Gobierno, Norton tiene dos médicos, uno europeo y otro africano, que cobran honorarios por sus servicios y se dedican a la medicina general. Si bien los servicios que prestan no son mejores que

los que suministra la clínica, muchos africanos prefieren acudir a ellos por creer que un servicio gratuito no puede ser bueno.

16. En términos generales, el peticionario está convencido de que los africanos de Rhodesia del Sur cuentan con muy buenos servicios médicos. Estos tropiezan con una dificultad que también se da en el campo de la enseñanza, es decir, la casi imposibilidad de responder a las necesidades, y a veces puede resultar que los pacientes externos africanos tengan que esperar una o dos horas antes de ser atendidos. La magnitud del problema se desprende del hecho de que los hospitales tratan anualmente a 4,000,000 de pacientes externos.

17. En Rhodesia del Sur hay 120 hospitales y clínicas del Gobierno para africanos y 17 para europeos. Por experiencia propia el peticionario puede afirmar que un africano puede estar seguro de ser admitido en un hospital en cualquier momento, mientras que cuando un europeo necesita una intervención quirúrgica ordinaria suele tener que esperar hasta dos semanas.

18. El Sr. ARTEH (Somalia) declara que a pesar de las explicaciones del peticionario, sigue creyendo que los servicios médicos destinados a los europeos son mejores que los de los africanos, y que si los enfermos europeos no se hacen atender en los hospitales y clínicas africanos es porque éstos no están a la altura a que un europeo está acostumbrado.

19. Pide al Sr. Gondo que amplíe la declaración que hizo en la 1347a. sesión en el sentido de que la Zimbabwe African Peoples Union (ZAPU) fue proscrita para favorecer el mantenimiento de la ley y el orden, y que manifieste si desde entonces los actos de violencia han aumentado o amainado.

20. El Sr. GONDO contesta que si bien la proscripción de la ZAPU no puso fin a los incendios criminales y en algunas zonas aisladas sigue habiendo actividades de guerrilla, hay menos violencia que antes de la prohibición.

21. El Sr. ARTEH (Somalia) pregunta al peticionario si conviene en que el sistema de enseñanza de Rhodesia del Sur ha sido ideado de manera que frene el adelanto de los habitantes autóctonos.

22. El Sr. GONDO responde negativamente. Es natural que los africanos se beneficiarían con el aumento de los fondos destinados a la enseñanza. En la mayoría de las zonas urbanas donde el Gobierno ha construido escuelas los niños reciben enseñanza gratuita hasta el sexto grado. En cambio, en las zonas rurales, donde las escuelas aún están a cargo de misioneros, hay que pagar derechos de matrícula. Se declara partidario de que las zonas rurales sean dotadas de escuelas oficiales como las zonas urbanas, para que los niños puedan asistir a la escuela gratuitamente hasta el sexto grado.

23. El Sr. ARTEH (Somalia) observa que si el Gobierno de Rhodesia del Sur fuera verdaderamente sincero, hubiera podido mejorar los servicios de enseñanza de los africanos. Pregunta al peticionario si el sistema escolar fue ideado expresamente para reducir al africano al trabajo doméstico.

24. El Sr. GONDO dice que la escasez de fondos ha sido siempre el mayor obstáculo. Como ya se ha informado a la Comisión, los fondos necesarios para la instrucción de los africanos se recaudaban en el

país. Tiene entendido que se ha pedido ayuda adicional a la UNESCO y que en breve se recibirá esa ayuda. Añade que el Gobierno no tiene el propósito de limitar deliberadamente los fondos destinados a la enseñanza, a fin de mantener a los africanos en los trabajos domésticos.

25. El Sr. BUTLER pide permiso para ampliar la respuesta anterior porque estima que el representante de Somalia se está basando en un grave error.

26. El Sr. ARTEH (Somalia) observa que no dirigió su pregunta al Sr. Butler.

27. El PRESIDENTE señala que la Comisión tiene la costumbre de permitir que las declaraciones de un peticionario sean ampliadas por otro.

28. U TIN MAUNG (Birmania), planteando una cuestión de orden, dice que las delegaciones tienen derecho de dirigir sus preguntas a un peticionario determinado y no están obligadas a escuchar declaraciones espontáneas de ningún otro peticionario.

29. El Sr. MARSCHIK (Austria), interviene para una cuestión de orden y declara que su delegación lamentaría esa actitud. Teniendo en cuenta que la Comisión desea cuanta información sea posible obtener sobre la situación en el Territorio, no debe desechar ningún dato que puedan suministrar espontáneamente los peticionarios.

30. El PRESIDENTE pide al representante de Somalia que continúe el interrogatorio.

31. El Sr. ARTEH (Somalia) pregunta al Sr. Gondo si el Gobierno de Rhodesia del Sur fomenta la enseñanza de adultos para tratar de subsanar los errores del pasado.

32. El Sr. GONDO contesta que las personas que deseen mejorar su instrucción pueden acogerse a los servicios que ofrece un colegio de estudios por correspondencia y presentarse a exámenes para alumnos externos. Próximamente se inaugurará — o quizás ya se ha inaugurado — un instituto de enseñanza de adultos en la Universidad. Sin embargo, los fondos destinados a la enseñanza de adultos son limitados.

33. El Sr. ARTEH (Somalia) pide información al Sr. Gondo sobre las sumas dedicadas, respectivamente, a la instrucción de un niño africano y de un niño europeo.

34. El Sr. GONDO contesta que no conoce las cifras exactas porque no se ocupa en cuestiones de enseñanza, pero está seguro de que la Comisión tiene alguna información sobre la materia, ya que la pregunta ha sido formulada en diversas ocasiones.

35. Por desdicha existe actualmente una división, que está seguro será suprimida próximamente, entre la enseñanza de los europeos, que incumbe a las autoridades federales, y la de los africanos, que corresponde al gobierno territorial. Si bien es cierto que los fondos destinados a la instrucción de un niño africano son reducidos en comparación con los que se asignan a los estudios de un niño europeo, el Gobierno, a pesar de lo limitado de sus recursos financieros, aumentó los créditos presupuestarios asignados a la enseñanza de los africanos, que pasan ligeramente de 5,000,000 de libras esterlinas.

36. El Sr. ARTEH (Somalia) pregunta al Sr. Gondo con qué medios de comunicación para las masas cuenta el Gobierno para hacer anuncios de importancia.

37. El Sr. GONDO contesta que el Gobierno puede utilizar sus servicios de información, que comprenden la publicación de pliegos de propaganda; el anuncio saldría publicado asimismo en los periódicos del país y sería difundido por la radio. Las radiodifusoras de Rhodesia del Sur transmiten programas en varias lenguas vernáculas.
38. El Sr. ARTEH (Somalia) pregunta por qué, en tales circunstancias, al Gobierno no recurrió a la radiodifusión para explicar al pueblo las cuestiones electorales.
39. El Sr. GONDO contesta que desafortunadamente el Gobierno no había iniciado en el pasado ninguna campaña de información destinada a instruir a las masas africanas acerca de la votación. Sin embargo, esto se está haciendo en la actualidad.
40. El Sr. ARTEH (Somalia) recuerda que el Sr. Hlazo manifestó que al pueblo se lo podía engañar y vencer. Por lo tanto, un gobierno imparcial, realmente sincero en su deseo de explicar los asuntos importantes a los habitantes, debió utilizar los servicios de radiodifusión. Pregunta por qué no lo hizo así el Gobierno de Rhodesia del Sur.
41. El Sr. BURDETT-COUTTS contesta que en virtud del Estatuto de la Federal Broadcasting Corporation, que es similar al de la British Broadcasting Corporation del Reino Unido, no puede usarse la red de radiodifusión para fines políticos. Por lo tanto, el Gobierno no pudo explicar al electorado africano sus deberes, derechos y obligaciones, ni indicarle cómo debía votar. Añade que el asunto fue discutido en la prensa y, si no está equivocado, el Primer Ministro anunció el propósito de modificar el Estatuto en este sentido. Para negar al Gobierno dichos servicios de radiodifusión se alegó que, de lo contrario, se podría acusar a la Federal Broadcasting Corporation de intervenir en la propaganda política.
42. El Sr. ARTEH (Somalia) observa que las campañas políticas son cosa aceptada y practicada en todas las sociedades democráticas. En tales circunstancias, no comprende por qué no podrían explicarse los procedimientos de votación por la radio o el cine.
43. El Sr. EL-SHAFFI (República Árabe Unida) dice que las respuestas dadas hasta el momento no le han convencido de la posibilidad de establecer en Rhodesia del Sur una genuina política de asociación.
44. Según un folleto oficial que trata de la enseñanza primaria en 1961, en ese año asistieron a las escuelas primarias 484,299 niños y niñas en total, y 4,139 a las escuelas secundarias. Esto quiere decir que por cada 100 niños que asisten a la escuela primaria sólo uno asiste a la secundaria. El número de alumnos en las escuelas primarias misionales es de 429,815 y de 19,000 solamente el de las escuelas oficiales. De un total de 2,625 escuelas primarias, 2,531 son escuelas misionales. La matrícula inicial total fue de 113,941, pero sólo 15 alumnos terminaron sus estudios secundarios.
45. El número de alumnos que asisten a las escuelas de las misiones indica claramente que el Gobierno no tiene una verdadera política educativa. La enseñanza está casi enteramente en manos de las misiones.
46. Como algunos peticionarios han manifestado que la ZAPU fue proscrita, y sus miembros confinados, no a causa de su política sino por los métodos que empleaban, el orador desea saber por qué el African National Congress, el National Democratic Party y la ZAPU, que tenían todos los mismos miembros y seguían la misma política, fueron proscritos.
47. El Sr. GONDO contesta que, como lo ha manifestado el propio representante de la República Árabe Unida, los tres partidos tenían los mismos miembros y dirigentes y utilizaban los mismos métodos; por eso fueron proscritos.
48. El Sr. BUTLER declara que no sabe si las cifras citadas por el representante de la República Árabe Unida se refieren a 1961 o a un año anterior. Con arreglo a las cifras más recientes, que obtuvo de fuentes oficiales antes de salir del Territorio, hay 2,829 africanos y 572 europeos dedicados a la enseñanza de los africanos en Rhodesia del Sur. En las escuelas primarias inferiores hay 496,267 alumnos africanos y 69,379 en las escuelas de enseñanza primaria superior, lo que arroja un total de 565,646; hay 11,018 que hacen estudios superiores, lo cual da un total global de 576,664. Las escuelas primarias son 2,893 y 118 las postprimarias, o sea, un total de 3,011.
49. Con respecto a las escuelas misionales, los misioneros han hecho una magna y valiosísima contribución a la instrucción en el África central. Fundaron escuelas a un costo relativamente reducido, y desde otros países enviaron miembros de sus sociedades para organizarlas y dirigir las. No obstante, el Gobierno paga los sueldos de los maestros contratados localmente para las misiones y la mayoría de las escuelas misionales también reciben subsidios oficiales. La mayor parte del presupuesto de la enseñanza en Rhodesia del Sur se convierte en asistencia a las escuelas de las misiones. Casi todas las escuelas oficiales están en las zonas urbanas y las escuelas misionales en las zonas rurales.
50. Estima que hay algunos conceptos equivocados acerca de la actitud del europeo medio en Rhodesia del Sur sobre el tema de la enseñanza. Lo que teme la mayoría de los blancos es que llegue a ocupar posiciones de responsabilidad una gran masa de personas sin instrucción. Los europeos que residen en el país tienen el sincero deseo de que el pueblo entero se pueda educar cuanto antes, pues ése sería el único medio de lograr que todos los sectores de la comunidad convivan en un ambiente de paz y felicidad.
51. El peticionario da lectura a algunos apartes de un artículo del Sr. Shamuyarira, quien será escuchado por la Comisión en una sesión ulterior, y por quien siente sumo aprecio a pesar de que no siempre coincide con sus ideas. En dicho artículo, el Sr. Shamuyarira declara que uno de los problemas políticos más graves del país es la escasez de escuelas y que se calcula que anualmente cerca de 30,000 egresados de las escuelas con sólo rudimentos de instrucción ambulan por las calles sin trabajo ni hogar, y sin posibilidad de obtenerlos, y que muchos de ellos se refugian en el movimiento nacional de juveniles. Declara asimismo que en el municipio segregado donde reside, las presiones ideológicas son muy favorables al nacionalismo y que cuando el movimiento nacionalista ordena una huelga general, los trabajadores tienen que optar entre el trabajo, el ostracismo y la intimidación sociales, por una parte, y su partido, la falta de trabajo y de dinero y un choque con la policía airada, por la otra. Ade-

más, la intimidación es cosa corriente en los municipios africanos y los ciudadanos respetuosos de la ley no aprehenden a los intimidadores como solían hacerlo.

52. Estima que los pasajes que ha leído subrayan el argumento del representante de la República Árabe Unida y explican por qué fue necesario proscribir el African National Congress, el National Democratic Party y la ZAPU.

53. El Sr. EL-SHAFEI (República Árabe Unida) agradece al Sr. Butler los datos que le ha suministrado acerca de la enseñanza, y explica que obtuvo las cifras a que hizo referencia en el informe del Gobierno correspondiente a 1961.

54. El orador pregunta cuál es el número de alumnos inscritos en las escuelas secundarias y cuál es la matrícula inicial en las escuelas primarias.

55. El Sr. BURDETT-COUTTS observa que las cifras que obtuvo de fuentes gubernamentales con respecto a la enseñanza en 1961 no concuerdan con las que ha proporcionado el representante de la República Árabe Unida.

56. Añade que no está en condiciones de decir si el hecho de que hubiera en el pasado pocos niños en las escuelas secundarias se debía a una política deliberada, pero no lo cree así. Pone de relieve que dadas las circunstancias particulares de África, los niños africanos que ingresan en las escuelas primarias se hallan en condiciones muy desventajosas, ya que muy a menudo no hablan inglés ni saben leer o escribir en su propio idioma. La presión en las escuelas ha dictado la necesidad de implantar programas bastante estrictos, y por ese motivo muchos niños han tenido que abandonar sus estudios antes de terminar su enseñanza primaria o no han llegado a un nivel que les permita asistir a la escuela secundaria. También cabe tener en cuenta que por motivos económicos, muchos niños tienen que dejar la escuela y empezar a trabajar al terminar su instrucción primaria. Esto no es el resultado de una política deliberada de parte del Gobierno ni de la colectividad europea.

57. Al comparar el número de escuelas misionales con el número de escuelas oficiales, hay que recordar que en Rhodesia del Sur el 80% de la población reside en zonas rurales. Dado que las escuelas misionales se hallan en esas zonas y la mayoría de las escuelas oficiales están en las ciudades, es inevitable que un número mucho mayor de alumnos asista a las primeras.

58. Según las cifras que tiene el orador en el período 1960-1961 había 2.758 escuelas primarias subvencionadas con 479.565 alumnos, y 56 escuelas primarias oficiales con 45.858 alumnos o sea un total de 2.814 escuelas con 525.423 alumnos. Este año el número de alumnos asciende a cerca de 600.000. Las cifras correspondientes a las escuelas primarias superiores se dividen en 47.671 alumnos en escuelas subvencionadas y 12.769 en escuelas oficiales. En las escuelas secundarias había en 1961, 26 escuelas subvencionadas con una matrícula de 3.563 alumnos, y 8 en escuelas secundarias oficiales, con una matrícula de 1.606 alumnos, lo que da un total de 34 escuelas con una matrícula de 5.169 alumnos. Para apreciar la elevada tasa de aumento, cabe comparar las cifras correspondientes a 1961 con las de 1948, año en que había 4 escuelas secundarias en toda Rhodesia del Sur, con sólo 327 alumnos.

59. Además de los datos que ha dado, existen varios colegios técnicos, cursos por correspondencia y clases nocturnas para los alumnos que por cualquier motivo no han podido permanecer en la escuela.

60. Subraya que se está realizando un esfuerzo verdadero a fin de educar al pueblo de Rhodesia del Sur, y que comparte plenamente la opinión del Sr. Butler en el sentido de que la gran mayoría de los europeos del Territorio desean un rápido progreso en materia de enseñanza.

61. El Sr. EL-SHAFEI (República Árabe Unida) conviene en que se está realizando un esfuerzo verdadero, pero estima que son las misiones las que lo están haciendo y no el Gobierno del Territorio.

62. El Sr. Burdett-Coutts declaró que por motivos económicos muchos niños africanos no podían terminar sus estudios primarios, pero no mencionó el hecho de que hubo demostraciones de protesta y el Gobierno respondió con una represión policial brutal, según ha informado la prensa.

63. El Sr. Gondo declaró que el African National Congress y el National Democratic Party fueron proscritos porque recurrieron a métodos similares a los que luego utilizó la ZAPU, pero el orador señala que no se había mencionado la violencia hasta hace muy poco.

64. Los dirigentes de la ZAPU han declarado más de una vez que su partido no era racista y que deseaban fomentar el progreso de todas las razas en Rhodesia del Sur. Teniendo en cuenta esa afirmación, el orador se pregunta cuál es la diferencia básica entre la ZAPU y los peticionarios aquí presentes.

65. El Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, fue informado de una serie de leyes represivas aprobadas en el curso de varios años por el Parlamento de Rhodesia del Sur — la totalidad de cuyos miembros es blanca — descritas en el párrafo 51 del informe del Comité Especial sobre Rhodesia del Sur (A/5238, cap. II). El orador quisiera saber si los peticionarios creen que esas leyes están justificadas y si el United Federal Party propone su abolición en su programa electoral.

66. El Sr. BUTLER dice que Rhodesia del Sur tuvo, por espacio de muchos años, una historia pacífica, pero últimamente ha tenido que promulgar varias leyes nuevas para hacer frente a una época más agitada. Muchas de esas leyes son copia casi exacta de las leyes vigentes en el Reino Unido y en otros países. El Sr. Burdett-Coutts se refirió a una public order Act en vigor en Inglaterra, que es muy similar a la Law and Order (Maintenance) Act de Rhodesia del Sur. El orador cree que casi todos los países tienen leyes similares. Esas leyes no son en absoluto discriminatorias y se aplican a todos los habitantes de Rhodesia del Sur sin distinción de raza. Por ejemplo, se enjuició a un partido político europeo, de derecha, por recurrir a métodos ilegales en la prosecución de su política. En virtud de la nueva Constitución no puede aprobarse ninguna ley que prevea distinciones por motivos de raza. Sin embargo, la nueva Constitución no abroga automáticamente la legislación discriminatoria existente, hecho que han observado los miembros de la Comisión; añade que tiene empeño en proporcionar algunos pormenores acerca de ciertas leyes que por ende seguirían vigentes. Muchas de ellas, como podrá observar

la Comisión, contienen la palabra "native" en su título; esta palabra es un vestigio del pasado y el propio orador lamenta que se utilice para describir a los habitantes negros de Rhodesia, pues cualquier persona puede haber nacido en Rhodesia del Sur y tener otro origen racial.

67. Durante los tres años pasados se han abrogado muchas leyes discriminatorias, entre ellas la Eating Houses Act, la Settlement of Colonial Natives Prohibition Act y la Native Marriages Act. Además, la Land Apportionment Act ha sido considerablemente modificada y se prevé su abrogación total. Con arreglo a la Tribal Trust Land Administration Bill, que se examina en la actualidad, lo que solía ser reserva indígena se convertirá en "tribal trust land" y de ese modo se protegerá el tradicional régimen agrícola comunal mientras los habitantes de determinada zona así lo deseen.

68. Las leyes que siguen vigentes no tienen por objeto la discriminación contra los africanos sino su protección. Gracias a la Native Law Courts Act las costumbres tribales siguen en vigor siempre que así lo desee el pueblo; se propone reemplazar dicha ley con una nueva legislación. La Native Wills Act dispone el registro voluntario de testamentos, y por lo tanto protege a quienes quieran acogerse a ella. La Native Labour Regulations Act está destinada a impedir que los europeos sin escrúpulos abusen de los africanos. Habrá que mantener esta ley en vigor hasta que se promulgue alguna ley general sobre el empleo. En esta misma materia existe la Native Juveniles Employment Act, que aplica los convenios de la OIT relativos al empleo del niño. En virtud de la Native Cattle Marketing Act se prevén los servicios para la comercialización de los productos de las reservas indígenas. Mientras se desee mantener el sistema de administración tribal, hará falta alguna disposición legal de esta índole. El objeto de la Native Development Fund Act es similar, ya que permite el desarrollo de servicios de la comunidad en las zonas tribales. La Native Beer Act controla la elaboración de cerveza para la venta al público, en particular en los municipios africanos, y está destinada a impedir la venta de cerveza mal elaborada a los africanos.

69. Se ha mencionado la Native Land Husbandry Act. En la 1347a. sesión el Sr. Burdett-Coutts describió los objetivos de dicha ley, que son evidentemente dignos de elogio. Sin embargo, surgieron dificultades en su aplicación; entre ellas, la más importante fue que muchos africanos tenían la impresión de que si no protegían su derecho a la posesión de una determinada parcela de tierra se les iba a impedir regresar a ella; por lo tanto, muchas personas que estaban empleadas en la industria volvieron para asegurar sus derechos, como resultado de lo cual la demanda aparente superó la necesidad real.

70. El Sr. EL-SHAFEI (República Árabe Unida), tras agradecer al peticionario su documentada respuesta, observa que parecía empeñado en no insistir en leyes tales como la Native Affairs Act de 1927; no ha dicho si esa ley está justificada, ni si el United Federal Party es partidario de que se abroguen las medidas represivas mencionadas en el informe del Comité Especial (A/5238, cap. II). Además, al orador le cuesta creer que una ley como la Native Affairs Act sea copia de alguna ley británica, ya que parece poco probable que se halle en vigor en Inglaterra un sistema de pases para autóctonos.

71. El orador quisiera pasar a otra cuestión planteada por los peticionarios, que sostienen que los dirigentes de la ZAPU aceptaron originalmente la nueva Constitución y luego cambiaron de opinión. El Sr. Nkomo informó al Comité Especial en su 15a. sesión, que su partido rechazó las propuestas porque no fue aceptada su exigencia con respecto al sufragio universal de los adultos, así como ciertas disposiciones relativas al régimen agrario; declaró además que a raíz de las conversaciones se prohibió a los dirigentes africanos celebrar reuniones políticas en las reservas, lo cual impidió que se explicaran al pueblo los resultados. Si el señor Nkomo aceptó la Constitución resulta difícil ver por qué las autoridades adoptaron tales medidas.

72. El Sr. GONDO dice que, como lo explicó el Sr. Burdett-Coutts en la 1347a. sesión, sólo el Dominion Party se disoció del acuerdo final concertado en la Conferencia Constitucional; asimismo, en la conferencia de prensa que siguió a las conversaciones, el Sr. Nkomo dio su apoyo implícito a dicho acuerdo. Además, el Sr. Sithole, que fue uno de los representantes del National Democratic Party en la Conferencia, debe haber estado relativamente satisfecho con las propuestas aceptadas, pues procedió a inscribir a unos 70 votantes africanos. El Sr. Sithole dejó de tratar de convencer a los africanos de que se inscribieran tan sólo cuando el Presidente del partido decidió rechazar la Constitución.

73. El orador no cree que el Presidente y otros dirigentes del partido han estado confinados hasta fecha muy reciente. De todos modos, como ya lo ha dicho, los motivos del confinamiento fueron los métodos del partido y no las ideas que propugna.

74. Al Sr. EL-SHAFEI (República Árabe Unida) le parece penoso escuchar cómo los peticionarios desacreditan al Sr. Nkomo y sus partidarios, que pedían la implantación del sufragio universal de los adultos e insistieron en la inclusión de una declaración de derechos en la Constitución. La respuesta del Sr. Gondo no explica por qué, si el Sr. Nkomo aceptó las propuestas constitucionales, no se le dio la oportunidad de explicarlas al pueblo.

75. El Sr. Burdett-Coutts declaró que en virtud de la nueva Constitución puede ampliarse el derecho de voto, pero dicha Constitución sólo permite modificar los requisitos para el sufragio por una mayoría de dos tercios de la Asamblea Legislativa. El orador se pregunta si el Sr. Burdett-Coutts puede explicar cómo sería posible obtener tal mayoría para ampliar el derecho de votar.

76. El orador también observa que las enmiendas tendientes a limitar el derecho de voto sólo podrán ser adoptadas en caso de que hubiesen sido aprobadas por los cuatro principales grupos raciales en un referéndum, o previa aprobación concreta del Gobierno del Reino Unido. Las mismas disposiciones se aplican a las enmiendas de las cláusulas básicas de la Constitución. El orador se pregunta por qué el Gobierno del Reino Unido tiene autoridad para aprobar o no, y lo que siente el Gobierno de Rhodesia del Sur con respecto a una disposición que entraña la competencia del Reino Unido en los asuntos internos del Territorio.

77. El Sr. BURDETT-COUTTS, contestando a la primera pregunta, declara que cree que si la ZAPU, o cualquier otro partido africano se presentaran a las elecciones próximas, obtendrían un número consi-

derable de escaños de la lista "B" y es posible que obtuvieran dos o tres escaños de la lista "A". Con la condición de que el partido interesado pueda demostrar que está dispuesto a utilizar métodos pacíficos para la consecución de sus objetivos; podrá probablemente obtener una mayoría de dos tercios a favor de la ampliación del derecho de voto, combinando sus propios votos con los del United Federal Party o de cualquier otro partido con opiniones análogas. Personalmente, el orador desea en verdad que se amplíe considerablemente el derecho de voto en muy breve plazo, y confía en que, dadas las necesarias condiciones de paz y de libertad, la mayoría de los habitantes europeos apoyarán esta medida.

78. El orador no está seguro de haber entendido bien la segunda pregunta, pero en lo que se refiere a los sentimientos del Gobierno de Rhodesia del Sur con respecto a la disposición acerca de la autoridad del Gobierno del Reino Unido, no puede dar ninguna respuesta, ya que ni es representante del Gobierno ni es miembro del partido que se encuentra en el poder.

79. El Sr. EL-SHAFEI (República Árabe Unida) dice que, en vista de la historia del Territorio, le parece poco probable que en virtud de la actual Constitución,

puedan ampliarse los requisitos electorales en un porvenir próximo.

80. Con respecto a la cuestión que planteó en su segunda pregunta, parece evidente que el Reino Unido todavía conserva cierta autoridad en lo que se refiere a los asuntos de Rhodesia del Sur y no puede ser exonerado de su responsabilidad en la presente situación.

81. El Sr. SWAI (Tanganyika) dice que en contestación a una pregunta sobre la prohibición de la ZAPU el Sr. Butler trató de dar a la Comisión la impresión de que el partido fue proscrito por recurrir a la violencia. El orador se pregunta si el Sr. Butler podría explicar por qué el African National Congress y el National Democratic Party han sido proscritos, ya que, a su leal saber y entender, nunca han recurrido a la violencia.

82. El Sr. BUTLER responde que no puede aceptar la premisa del representante de Tanganyika. Se trata de una sola organización conocida con tres nombres diferentes que ha recurrido a la intimidación desde su creación.

Se levanta la sesión a las 13.10 horas.